

A clear glass filled with water, with a slice of lime at the bottom. Water is being poured into the glass from the top, creating a dynamic splash and bubbles. The background is a plain, light color.

# 2023

## Informe de Calidad de Agua Cooper City, Florida



CITY OF  
**Cooper City**  
*Someplace Special*

[WWW.COOPERCITY.GOV/UTILITIES](http://WWW.COOPERCITY.GOV/UTILITIES)

# Nuestra Mayor Prioridad es la Calidad de su Agua

Nos complace presentarles el Informe de Calidad del Agua 2023. Este informe está diseñado para informarle sobre la calidad del agua y los servicios que le brindamos todos los días. Nuestro objetivo constante es brindarle un suministro seguro y confiable de agua potable. Queremos que comprenda que los esfuerzos que hacemos son para garantizar la calidad de su agua y proteger nuestros recursos hídricos.

Nuestra fuente de agua es aguas subterráneas de pozos del Acuífero de Biscayne.

Nuestra agua es purificada con suavizantes de membranas para remover la dureza, minerales, color y otras materias orgánicas que se encuentran en la naturaleza. Esta agua se examina decenas de miles de veces al año. Se clora para desinfectarla y se le agrega fluoruro para la salud dental.

Además, nuestra agua ha sido reconocida a nivel regional y estatal por su sabor.

Por lo tanto, nos place informarle que nuestra agua potable cumple con todos los requisitos estatales y federales.

***Nos complace  
informarle que  
nuestra agua  
potable cumple  
con todos los  
requisitos***



## Mensaje del alcalde



Tengo el agrado de presentarles el informe de calidad del agua de Cooper City de 2023. Este informe es una parte importante de nuestro compromiso de garantizar agua de la más alta calidad a los residentes y clientes de Cooper City.

En 2023, el Departamento de Servicios Públicos de Cooper City tomó varias medidas para seguir mejorando nuestros ejemplares servicios. Iniciamos una gran cantidad de proyectos de mejora de capital en nuestras distintas instalaciones de agua, alcantarillado y aguas pluviales. Estos proyectos incluyeron una iniciativa de millones de dólares para actualizar las membranas de filtración en la planta de tratamiento de agua, así como la instalación de un nuevo sistema de protección contra rayos para mejorar la seguridad. Además, realizamos actualizaciones y mejoras en el edificio de cloro de la planta y en la estación de bombeo de Pine Island.

Sin embargo, enfrentamos una complicación en abril de 2024, cuando tuvimos que emitir una advertencia preventiva de que se debía hervir el agua para todos los clientes de agua corriente de Cooper City por un problema eléctrico en nuestra planta de tratamiento de agua que provocó que la presión del agua cayera por debajo del nivel de servicio regulado. Todas las pruebas que se hicieron durante el periodo de advertencia de hervir el agua reflejaron agua clara, y pudimos cumplir todos los requisitos reglamentarios estatales en menos de 72 horas. Además, nuestro Departamento de Servicios Públicos ha tomado las medidas necesarias para solucionar el problema eléctrico que llevó a la advertencia preventiva.

A pesar de este episodio, nuestro compromiso de suministrar agua potable segura sigue inquebrantable. Otro cambio importante en 2023 fue la implementación de un nuevo Plan maestro de agua y aguas residuales, como parte del Plan estratégico de Cooper City. Esto supuso un esfuerzo importante para la ciudad, pero es crucial para garantizar que sigamos proporcionando nuestra galardonada agua potable para todos los clientes.

También hay que destacar que en 2023 se produjo un cambio de personal en el Departamento de Servicios Públicos. Hamid Nikvan ha asumido el cargo de director interino de Servicios Públicos, mientras la ciudad lleva a cabo una búsqueda exhaustiva de un director permanente. El Sr. Nikvan ha integrado el Departamento de Servicios Públicos de Cooper City desde 2022 y aporta más de 16 años de experiencia en la industria de servicios públicos y privados.

Si tiene alguna pregunta sobre el informe de calidad del agua de 2023 o la reciente advertencia preventiva de hervir el agua, no dude en llamar a la oficina del Departamento de Servicios Públicos de Cooper City al (954) 434-5519.

Greg Ross, Mayor

## Mensaje del Director Interino de Servicios Públicos

Me alegra presentar el Informe de Calidad del Agua 2023, que refleja nuestra permanente dedicación a ofrecer agua potable segura y confiable a nuestra querida comunidad.

Durante mi mandato como director interino de Servicios Públicos en el último año, nuestro dedicado equipo ha supervisado cuidadosamente su suministro de agua día y noche, asegurándose de que se superase en todo momento todas las normas reglamentarias federales, estatales y locales. Desde nuestras instalaciones de tratamiento de última tecnología, donde cada gota se somete a un meticuloso tratamiento y desinfección para eliminar cualquier posible contaminante, hasta el fluido suministro a sus hogares, garantizar la seguridad y fiabilidad de su agua sigue siendo nuestra máxima prioridad.

Gracias a mis 15 años de experiencia en la gestión del agua y servicios públicos, he guiado a nuestro departamento en la adopción de tecnologías innovadoras y prácticas líderes en el sector.

Me da un enorme orgullo reconocer el compromiso inquebrantable de nuestro personal, cuya incesante dedicación es clave para nuestras iniciativas de calidad del agua. Su gran trabajo y sentido de pertenencia a sus funciones son fundamentales para mantener los altos niveles de calidad del agua que nuestra comunidad se merece.

Como su proveedor de agua de confianza, les agradezco profundamente que sigan depositando en nosotros su confianza y apoyo. Es un honor servirles, y nos comprometemos a ofrecer un servicio de agua de excelencia en todo momento. Gracias por permitirnos colaborar en este viaje crucial.



Hamid Nikvan  
Interim Utilities Director

**Estamos constantemente monitoreando su agua para garantizar que sea segura y esté disponible 24/7**

# Informe de calidad de agua de los servicios públicos de Cooper City

Para determinar cómo la calidad de su agua potable cumple con los estándares gubernamentales, compare la columna de "Nivel detectado" con la columna de "MCL" máximo permitido.

Contaminante y unidad de medida (a)	Fechas de muestras (mes/año)	Violación MCL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
<b>Contaminantes Inorgánicos</b>							
Arsénico (ppb)	Omitido	Desconocida	N/A	N/A	0	10	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; escorrentía de desechos de producción de vidrio y productos electrónicos.
Nitrato (ppm)	10/2023	NO	0.18	0.048 - 0.18	10	10	Escorrentía del uso de fertilizantes; escapes de pozos sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro [ppm] (b)	4/2023	NO	0.70	N/A	Ninguno	4	Erosión de depósitos naturales; descargas de factorías de fertilizantes y aluminio. Aditivo de agua que promueve dientes fuertes en un nivel óptimo de 0.7ppm.
Sodio [ppm]	6/2023	NO	16	N/A	Ninguno	160	Intrusión de agua salada, lixiviación de suelos
<b>Plomo y Cobre (Agua de grifo)</b>							
Cobre (agua de grifo) (ppm) ©	7/2023	NO	0.059	N/A	1.3	1.3	Corrosión de sistemas de plomerías de hogares; erosión de depósitos naturales; lixiviación de preservativos de madera
Plomo (agua de grifo) (ppb) ©	7/2023	NO	1.000	N/A	0	15	Corrosión de sistemas de plomerías de hogares; erosión de depósitos naturales;
<b>Desinfectantes y Derivados de Desinfectantes</b>							
Ácidos haloacéticos cinco [ppb]	2023 (Quarterly)	NO	1.2	0.9-1.2	Ninguno	60	Derivado de la desinfección de agua potable
Cloro [ppm]	1/2023-12/2023	NO	2.29	1.8-2.6	Ninguno	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios
Total de trihalometanos [ppb]	2023 (Quarterly)	NO	0.56	0.5-0.56	Ninguno	80	Derivado de la desinfección de agua potable

Como el 100% del agua de Cooper City es tratada por nuestras instalaciones de última tecnología, la color, sabor, olor y calidad de su agua potable es mucho más superior que incluso la mayoría de agua embotellada.

N/A: No Aplicable

ND: No detectado

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l): Una parte por peso de analito a 1 millón de partes por peso de la muestra de agua.

ppb: partes por mil millones, o microgramos por litro (ug / l): una parte en peso de analito por mil millones de partes en peso de la muestra de agua.

pCi/L: picocuries por litro.

Table Notes:

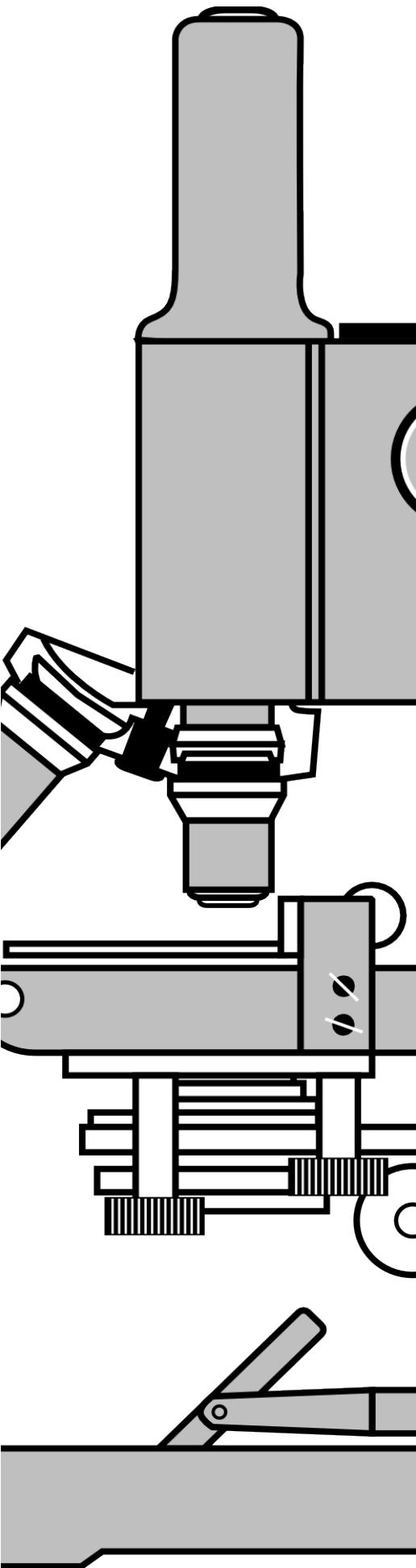
- La EPA requiere monitoreo de más de 80 contaminantes de agua potable. Los contaminantes listados en la tabla anterior son los únicos contaminantes detectados en su agua potable.
- Tanto efectos positivos como negativos para la salud están asociados con el fluoruro. Está regulado bajo la ley de agua potable porque puede tener dos tipos de efectos negativos para la salud. Podría ser tóxico si se ingiere en altos niveles (mayor a las 4ppm) por un periodo corto de tiempo. Podría tener efectos a largo plazo si se ingiere en niveles menores (mayor a las 2ppm pero menor de 4ppm), tales como descoloración de los dientes o debilidad de la estructura ósea. Cooper City florea su agua por sus beneficios positivos para la salud en concentraciones inferiores a 2 ppm. Los beneficios incluyen la prevención de problemas dentales en los niños. Los niveles de fluoruro en el agua de Cooper City nunca han excedido los MCLs.
- Resultado en el porcentaje 90 según 40 CFR 151.143.

Cómo nos aseguramos de que su agua potable sea segura

Supervisamos de forma rutinaria los contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes, normas y reglamentos federales y estatales. Excepto donde se indique lo contrario, este informe se basa en los resultados de nuestro monitoreo para el periodo de enero 1 al 31 de diciembre de 2022. Los datos obtenidos antes del 1 de enero de 2022 y presentados en este informe son de la más reciente pruebas realizadas de acuerdo con las leyes, normas y reglamentos.

Según lo autorizado y aprobado por la EPA, el estado ha reducido los requisitos de monitoreo para ciertos contaminantes a menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro. Como resultado, algunos de nuestros datos tienen más de un año. más de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro. Como resultado, algunos de nuestros datos tienen más de un año.

Fuente de agua: Acuífero de Biscayne



## El Lenguaje de Calidad de Agua

**AL (Nivel de Acción):** Es la concentración de un contaminante, el cual, de ser excedido, activa el tratamiento u otras medidas que un sistema de agua de cumplir.

**LRAA (Flujo Anual Promedio del Lugar):** Es el promedio de resultados de muestras analíticas según las muestras tomadas en un lugar particular de monitoreo durante los últimos cuatro semestres de calendario.

**MCL (Máximo Nivel de Contaminante):** Es el nivel más alto permitido para un contaminante de agua potable. Los MCLs se fijan lo más cercano posible a la Meta de Máximo Nivel de Contaminante utilizando la mejor tecnología posible.

**MCLG (Meta de Máximo Nivel de Contaminante):** Es el nivel de un contaminante en agua potable debajo del cual no se conoce o espera un riesgo a la salud. Las MCLGs permiten un margen de seguridad.

**MRDL (Nivel Máximo de Residuos de Desinfectante):** Es el nivel más alto permitido para un desinfectante en agua potable. Existe evidencia convincente de que agregar un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos.

**MRDLG:** Es el nivel de un desinfectante encontrado en agua potable debajo del cual no se conoce o espera un riesgo a la salud. Los MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**ND:** Significa "No Detectado", e indica que la sustancia no fue encontrada en el análisis de laboratorio.

**Partes por millón (ppm):** Una parte por peso de analito por un millón de partes por peso por muestra de agua.

**Partes por mil millones (ppb):** Una parte por peso de analito por mil millones de partes por peso por muestra de agua.

**Rango de Resultado:** Es la lectura más alta y más baja de un compuesto detectado para el periodo de reportaje.

# Los Hechos Sobre el Agua del Grifo

En 2022, el Departamento de Florida de Protección Ambiental realizó una Evaluación de Fuente de Agua en nuestro sistema. El se realizó una evaluación para proporcionar información sobre cualquier posible fuente de contaminación cerca de nuestros pozos. Hay cuatro (4) fuentes potenciales de contaminación identificadas con un bajo nivel de susceptibilidad. Los resultados de la evaluación están disponibles en la Evaluación de agua de origen del FDEP y sitio web del Programa de Protección: <https://prodapps.dep.state.fl.us/swapp/>

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, fuentes y pozos. En su trayectoria sobre la superficie terrestre o subterránea, es agua disuelve los minerales naturales, y, en algunos casos, materiales radioactivos, y también puede recoger sustancias producidas por la presencia de animales o actividad humana.

*Las fuentes de agua potable incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, fuentes y pozos.*

Para garantizar que el agua del grifo es segura para tomar, la EPA prescribe regulaciones, las cuales limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites para contaminantes en agua embotellada, la cual debe brindar la misma protección para la salud pública.

Se puede esperar de forma razonable, que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga por lo menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente es una indicación de que el agua presenta un riesgo a la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud llamando a la Línea de Ayuda de la Agencia de Protección Ambiental para Agua Potable al 1-800-426-4791.

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las embarazadas, mujeres y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Cooper City es responsable de proporcionar alta agua potable de calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando su agua ha estado reposando durante varias horas, puede minimizar el potencial de plomo exposición al dejar correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinando. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que la analicen. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos que puede seguir para minimizar la exposición está disponible en la línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>

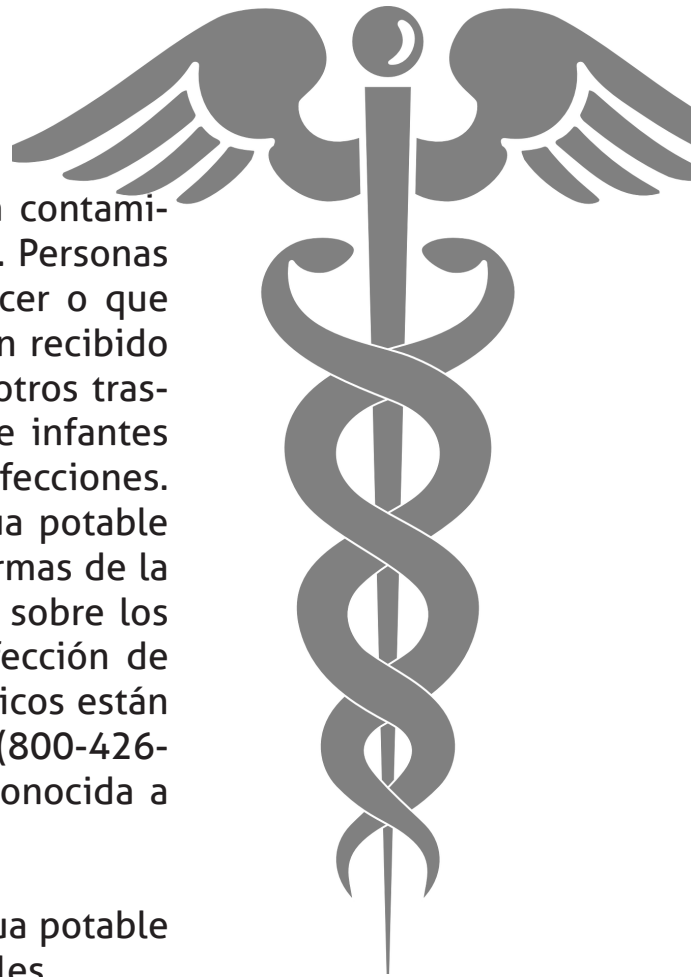
## Contaminantes que pueden estar presentes en fuentes de agua incluyen:

- (A) Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, las cuales pueden venir de aguas residuales de plantas de tratamiento, sistemas sépticos, operaciones de agricultura y ganadería, así como vida silvestre.
- (B) Los contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de escorrentía urbana, industrial o descargas de aguas residuales domésticas, producción de crudo y gas, minería o ganadería.
- (C) Pesticidas y herbicidas, los cuales pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, escorrentía urbana, y usos residenciales.
- (D) Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo químicos orgánicos volátiles y sintéticos, los cuales son sub-productos de procesos industriales y producción de petróleo, además de venir de estaciones de gas, escorrentía urbana, y sistemas sépticos.
- (E) Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de producción de petróleo y gas y actividades mineras.

## ¡Un Recordatorio Importante!

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en agua potable que la población general. Personas inmuno-comprometidas, como personas con cáncer o que están recibiendo quimioterapia, personas que han recibido trasplante de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos sistemáticos, así como algunos ancianos e infantes que pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejos sobre agua potable de sus proveedores de cuidados de salud. Las normas de la EPA/Centro para Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección de criptosporidio y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Línea de Ayuda de Agua Potable (800-426-4791). Además de eso, nuestra agua ha sido reconocida a nivel regional y estatal por su sabor.

Por lo tanto, nos place informarle que nuestra agua potable cumple con todos los requisitos federales y estatales.



1 de junio de 2024

Ciudad de Cooper City (PWS ID: 4060282)

### NOTIFICACIÓN DE INFRACCIÓN DEL CRONOGRAMA DE ANÁLISIS DE AGUA POTABLE

A todos los clientes/empleados:

Los reglamentos estatales y federales nos exigen analizar una muestra de agua cada tres años para la detección de contaminantes inorgánicos, secundarios, sintéticos y orgánicos volátiles. No recogimos muestras de algunos de estos contaminantes en 2023, lo que resultó en varias infracciones de control.

Estos requisitos de control surgen de la Ley del agua potable segura de Florida para garantizar la seguridad del suministro público de agua. Este control químico determina la presencia o ausencia de estas sustancias químicas cuya presencia en el agua puede ser perjudicial para la salud.

Los resultados de las muestras tomadas posteriormente fueron satisfactorios. No hay necesidad de buscar otro suministro de agua en este momento.



**SERVICIOS PÚBLICOS DE COOPER CITY**  
11791 SW 49th St.  
Cooper City FL 33330